



# IHR SPEISEPLAN

für 08.09.2025-14.09.2025

KW 37

# Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz  
info@la-cuisine-chemnitz.de · www.awo-chemnitz.de  
Fax: 0371 495017-11

Tel: 0371 261022 - 10

## Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz  
Tel: 0371 261022 - 10 · Fax: 0371 495017-11 · E-Mail: info@la-cuisine-chemnitz.de  
www.awo-chemnitz.de

Für unsere Neukunden berechnen wir einmalig für die Warmhaltebox(en) eine Kautions. Der Preis beträgt 15,- Euro pro Essenteilnehmer, für den Fall der Beschädigung einer Box oder falls eine Box abhanden kommt. Die Kautions bekommen Sie bei Beendigung der Lieferung und Rückgabe der Box von unserem Menüboten in bar oder durch Verrechnung mit der letzten Rechnung zurück.

# IHR SPEISEPLAN

für 08.09.2025-14.09.2025

KW 37

MENÜ	1	2	3	4	5	N	6	7	A	K
Mo 08.09.										A K B
Di 09.09.										A K B
Mi 10.09.										A K B
Do 11.09.										A K B
Fr 12.09.										A K B
Sa 13.09.										A K B
So 14.09.										A K B

MENÜ	1 "klassisch & hausgemacht"	2 "traditionell & herzhaft"	3 "vegetarisch"	4 "Gericht der Woche"	5 "fein & klein"	N "appetitlich"	6 "knackig & frisch"	7 "fruchtig & süß"	A "appetitlich"
Mo 08.09.	"Sächsische" Kartoffelsuppe [1,L] mit Wiener Würstchen [2,3,8,LM] 631,3 Kcal - 17,8 EW 43,5 Fett - 38,3 KH 5,90 €	Gebratenes Hähnchenbrustfilet mit Pilzrahmsoße [1,A(A1)G] und Semmelknödeln [A(A1)CG] 505,5 Kcal - 33,8 EW 15,9 Fett - 51,7 KH 6,90 €	Bio - Vollkornspirelli [A(A1)] mit Gemüsebolognese [L] und geriebenem Hartkäse [2,G] 583,1 Kcal - 29,5 EW 14,4 Fett - 77,1 KH 5,90 €	Bestellbar von Montag bis Sonntag Geschmortes Rinderfilet [A(A1)G] mit rahmigen Waldpilzen [1,A(A1)G], Kartoffelgratin [A(A1)G] und kleinem Salat 704,7 Kcal - 43,4 EW 33,4 Fett - 39,8 KH 9,40 € / 9,70 € (Wochenende)	Saftiges Kasseler in Bratensoße mit Sauerkraut und Stampfkartoffeln [A(A1)GL] 300,2 Kcal - 12,9 EW 15,2 Fett - 23,9 KH 9,10 €	Bestellbar von Montag bis Sonntag Makkaroni [A(A1)], dazu Tomatensoße mit Jagdwurstwürfel [1,2,3,8A(A1)] und geriebenem Käse [G] 752,3 Kcal - 27,7 EW 35,1 Fett - 78,5 KH 5,90 € / 6,20 € (Wochenende)	Bestellbar von Montag bis Sonntag Caesarsalat mit Grana Padano [2,G], Brotcroutons [A(A1)GL], Ei [C], Hähnchenbruststreifen, Joghurt dressing [GL] und Brötchen [A(A1)] 609,8 Kcal - 39,1 EW 26,2 Fett - 51,9 KH 5,20 € / 5,50 € (Wochenende)	Sauerkirsch-Grütze [1] mit Vanillesoße [1,G] 359,4 Kcal - 3,9 EW 6,8 Fett - 68,3 KH 2,50 €	Salami [2,3], Schinkenpastete [2,3,8], Leberwurst fein [2,3], Schnittlauch-Frischkäse [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)] 643,9 Kcal - 14,4 EW 51,3 Fett - 36,8 KH 4,10 €
Di 09.09.	Deftiger Linseneintopf mit Knackwurstscheiben und Kartoffelwürfel [2,3,8,A(A1)L] 507,4 Kcal - 22,1 EW 13 Fett - 65,9 KH 5,90 €	Zwei Jumbo-Fischstäbchen [A(A1)D] mit mediterranem Nudelsalat [2,A(A1)C] 666,4 Kcal - 18,9 EW 41,6 Fett - 51,3 KH 6,90 €	Couscous-Gemüsepfanne [A(A1)] mit Broccoli-Knuser-Nuggets [A(A1A3)CFG] 899,7 Kcal - 23,9 EW 21,9 Fett - 115,2 KH 5,90 €		Zartes Rindergeschnetzeltes mit Rotkohl und Kartoffelklößen [A(A1)CGLM] 329,3 Kcal - 15,6 EW 10,5 Fett - 41,3 KH 9,10 €		Grießpudding [A(A1)G] mit Schokosoße [G] 373,5 Kcal - 10,2 EW 15,8 Fett - 48 KH 2,50 €	Lachsschinken [2,3], Leberkäse [2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8], Gouda [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 642,3 Kcal - 19,9 EW 49,7 Fett - 34,7 KH 4,10 €	
Mi 10.09.	Sauerkraut-Kartoffeleintopf mit Apfelwürfeln und Blutwürstchen [2,3,8,A(A1)M] 437,1 Kcal - 17,2 EW 11,7 Fett - 60,3 KH 5,90 €	Jägerschnitzel [2,3,8,A(A1)CGM] in Bratensoße [A(A1)], dazu buntes Gemüse und Dampfkartoffeln 2149,9 Kcal - 18,1 EW 21,6 Fett - 60,3 KH 6,90 €	Kartoffeltaschen mit Frischkäse-Kräuterfüllung [G] auf Rahmchampignons [1,A(A1)G] 455,4 Kcal - 9,8 EW 24,7 Fett - 44,7 KH 5,90 €		Vegetarischer Grüne-Bohnen-Eintopf [L] 301,5 Kcal - 5,4 EW 17,1 Fett - 26,1 KH 9,10 €		Apfel-Vanillekompott [1,3,G] 180,4 Kcal - 0,5 EW 0,6 Fett - 42,6 KH 2,50 €	Kochschinken [2,3,8], Paprikapastete [2,3,8], Teewurst fein [2,3,4], Camembert [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 645,9 Kcal - 16 EW 51,2 Fett - 35,3 KH 4,10 €	
Do 11.09.	Blumenkohl-cremesuppe [1,A(A1)G] mit Hackfleischklößchen [C] 423,2 Kcal - 16,9 EW 29,9 Fett - 21 KH 5,90 €	Bauernroulade mit Gemüsefüllung [A(A1)C], dazu Bratensoße [A(A1)] und Kartoffelpüree [1,G] 498,2 Kcal - 16,9 EW 23,3 Fett - 52,2 KH 6,90 €	Mini Germknödel mit Pflaumenfüllung [A(A1)G] und Vanillesoße [1,G] 404,8 Kcal - 11,3 EW 2,9 Fett - 81,8 KH 5,90 €		Saftiges Rindergulasch in Champignonsoße mit Spiralnudeln [A(A1)] 323 Kcal - 20,4 EW 8,2 Fett - 39,1 KH 9,10 €		Vanillequark [G] mit Himbeermus [3] 257 Kcal - 8,9 EW 6,4 Fett - 39 KH 2,50 €	Salami [2,3], Schinkenpastete [2,3,8], Leberwurst fein [2,3], Schnittlauch-Frischkäse [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)] 643,9 Kcal - 14,4 EW 51,3 Fett - 36,8 KH 4,10 €	
Fr 12.09.	Milchreis [1,G] mit Zucker und Zimt, dazu Apfelkompott [3] 648,1 Kcal - 14,9 EW 14,1 Fett - 111 KH 5,90 €	Thüringer Mutzbraten [M] in Kümmelsoße [A(A1)], dazu Sauerkraut mit Speck [1,M] und Salzkartoffeln 656,8 Kcal - 40,9 EW 30,8 Fett - 50,3 KH 6,90 €	Gemüseschnitzel [A(A1)] mit Kräuterrahmsoße [1,A(A1)G] und Butterkartoffeln [G] 440,1 Kcal - 7,4 EW 19,7 Fett - 55,4 KH 5,90 €		Goldgelb gebackener Eierpfannkuchen mit Apfel-Quark-Füllung [9,A(A1)CG] 493 Kcal - 23,8 EW 17,7 Fett - 39,8 KH 9,10 €		Mandarinenfruchtquark [G] 360 Kcal - 17,1 EW 12,6 Fett - 42,6 KH 2,50 €	Lachsschinken [2,3], Leberkäse [2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8], Gouda [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 642,3 Kcal - 19,9 EW 49,7 Fett - 34,7 KH 4,10 €	
Sa 13.09.	Spirelli -Nudeln [A(A1)] mit Hackfleischsoße [A(A1)L] und geriebenem Käse [G] 810,6 Kcal - 40,3 EW 32,1 Fett - 87,8 KH 6,20 €	Gefüllte Paprikaschote [A(A1)C] mit Specksoße [1,A(A1)] und Butterkartoffeln [G] 582,8 Kcal - 16,9 EW 30 Fett - 56,8 KH 7,20 €	Kuchenangebot A Apfelkuchen [A(A1)G] 249 Kcal - 4,2 EW 7,1 Fett - 40,9 KH K Kirschkuchen [A(1)C,G] 356 Kcal - 4,1 EW 17,9 Fett - 43,9 KH B Butterkuchen [A(A1)G,H(1)] 327 Kcal - 8,1 EW 25,1 Fett - 46,2 KH Stück 2,70 €		Panierte Fischstäbchen mit Erbsen und Möhren in Soße, dazu Kartoffelpüree [A(A1)GL] 397,8 Kcal - 12,9 EW 17,2 Fett - 43,3 KH 9,40 €		Birrendessert mit Schokopudding [G] 734 Kcal - 2,9 EW 4,9 Fett - 44,6 KH 2,50 €	Kochschinken [2,3,8], Paprikapastete [2,3,8], Teewurst fein [2,3,4], Camembert [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)] 645,9 Kcal - 16 EW 51,2 Fett - 35,3 KH 4,10 €	
So 14.09.	Vegetarisch bunter Gemüseeintopf [A(A1)L] 151,3 Kcal - 6,7 EW 0,7 Fett - 28 KH 6,20 €	Rinderzunge [2,3] in Rotweinsauce [A(A1)O], dazu Buttererbsen [G] und Dampfkartoffeln 550,5 Kcal - 27,6 EW 23,9 Fett - 51,6 KH 7,20 €			Schweine-geschnetzeltes in Soße mit buntem Gemüse, dazu Knöpfe-Spätzle [A(A1)CGL] 477,7 Kcal - 27,3 EW 16,9 Fett - 51,7 KH 9,40 €		Pflaumen-Kompott [3] mit Vanillesoße [1,G] 271 Kcal - 3,5 EW 6,3 Fett - 48,2 KH 2,50 €	Salami [2,3], Schinkenpastete [2,3,8], Leberwurst fein [2,3], Schnittlauch-Frischkäse [G], Markenbutter [G], 2 Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben Roggenmischbrot [A(A1A2)] 643,9 Kcal - 14,4 EW 51,3 Fett - 36,8 KH 4,10 €	

Die Bezeichnungen hinter den einzelnen Speisen im oben aufgeführten Speiseplan haben folgende Bedeutung: **Deklarationspflichtige Zusatzstoffe:** [1] Farbstoff [2] Konservierungsstoff [3] Antioxidationsmittel [4] Geschmacksverstärker [5] geschwefelt [6] geschwärzt [7] gewachst [8] Phosphat [9] Süßungsmittel [10] Phenylalanin-Quelle [11] abführend [12] unter Schutzatmosphäre verpackt [99] frei von deklarationspflichtigen Stoffen **Allergene:** [A] Gluten [A1] Weizen [A2] Roggen [A3] Gerste [A4] Hafer [A5] Dinkel [A6] Kamut [B] Krebs [C] Ei [D] Fisch [E] Erdnuss [F] Soja [G] Milch [H] Schalen [H1] Mandel [H2] Haselnuss [H3] Walnuss [H4] Kaschunuss [H5] Pecanuss [H6] Paranuss [H7] Pistazien [H8] Macadamianuss [H9] Queenslandnüsse [L] Sellerie [M] Senf [N] Sesam [O] Sulfid [P] Lupine [R] Weichtiere [FR] praktisch Allergenfrei, dennoch können Spuren von Allergenen enthalten sein.

Bestellungen aus Spalte 7-K sind nur in Verbindung mit einem Menü (Spalte 1-6) möglich. Änderungen vorbehalten

\* Über die in unseren Produkten enthaltenen allergenen Zutaten und Verarbeitungshilfsstoffe geben wir Ihnen gern mündlich Auskunft. Eine schriftliche Dokumentation kann jederzeit eingesehen werden.